



EVROPSKÁ KOMISE

GR pro hospodářskou soutěž

Generální ředitel

V Bruselu dne 09/07/2008\*D/52727

GR COMP/A3/PS/og D(2008) 122

Jeho Excelence pan Milena VICENOVÁ  
Stálý zástupce České republiky při  
Evropské unii  
Rue Caroly 15  
B-1050 Bruxelles

**Věc: Služby obecného hospodářského zájmu: zpráva předkládaná podle rozhodnutí ze dne 28. listopadu 2005**

Vaše Excelence,

Chtěl bych Vás upozornit na povinnost podávat zprávy stanovenou v rozhodnutí přijatém Komisí dne 28. listopadu 2005 týkajícím se služeb obecného hospodářského zájmu, které je též známo jako součást tzv. „altmarského balíčku“.

Článek 8 rozhodnutí Komise ze dne 28. listopadu 2005 o použití čl. 86 odst. 2 Smlouvy o ES na státní podporu ve formě vyrovnávací platby za závazek veřejné služby poskytované určitým podnikům pověřeným poskytováním služeb obecného hospodářského zájmu<sup>1</sup> stanoví: „Každé tři roky předloží členské státy Komisi pravidelnou zprávu o provádění tohoto rozhodnutí, která obsahuje podrobný popis podmínek použití ve všech odvětvích, včetně odvětví sociálního bydlení a nemocniční péče. První zpráva bude předložena do 19. prosince 2008.“

V této souvislosti je cílem přiloženého dokumentu poskytnout členským státům určité vodítko, pokud jde o výše uvedenou zprávu. Tento dokument není závazný a členské státy mohou samozřejmě doplnit jakékoliv relevantní informace. Nicméně by v zájmu porovnatelnosti mezi členskými státy bylo vhodné, aby všechny zprávy co nejvíce, jak je to možné, vycházely z tohoto dokumentu.

---

<sup>1</sup> Rozhodnutí Komise ze dne 28. listopadu 2005 o použití čl. 86 odst. 2 Smlouvy o ES na státní podporu ve formě vyrovnávací platby za závazek veřejné služby poskytované určitým podnikům pověřeným poskytováním služeb obecného hospodářského zájmu, Úř. věst. L 312, 29.11.2005, s. 67.

Pokud by orgány Vašeho státu měly jakékoli dotazy v této souvislosti, mohou se samozřejmě obrátit na mé útvary v oddělení Politika státní podpory a dohled: zodpovědnými osobami jsou pan Alain Alexis (vedoucí oddělení – [alain.alexis@ec.europa.eu](mailto:alain.alexis@ec.europa.eu) – Tel.: (32-2) 29 55303), paní Lida Balta ([lida.balta@ec.europa.eu](mailto:lida.balta@ec.europa.eu) – Tel.: (32-2) 29 85687) a pan Pascal Schloesslen ([pascal.schloesslen@ec.europa.eu](mailto:pascal.schloesslen@ec.europa.eu) – Tel.: (32-2) 29 65603).

S úctou

Philip LOWE

Příloha: 1

## **Navrhovaný obsah zprávy, kterou členské státy předkládají na základě rozhodnutí komise ze dne 28. listopadu 2005 týkajícího se služeb obecného hospodářského zájmu**

Bylo by užitečné zahrnout do této zprávy dvě kategorie informací:

- první kategorie by se mohla zaměřit na opatření, která členský stát přijal, aby provedl ustanovení rozhodnutí Komise;
- druhá kategorie by zahrnovala statistické informace;

### **1. PROVÁDĚNÍ ROZHODNUTÍ KOMISE**

Bylo by užitečné, aby zpráva zahrnovala následující oblasti odpovídající různým článkům rozhodnutí:

#### **1.1. POVĚŘENÍ**

- vysvětlit smluvní a jiné právní formy aktů, kterými byly poskytováním služeb obecného hospodářského zájmu předem pověřeny různé dotčené podniky, včetně veřejných subjektů bez právní subjektivity, jak je popsáno v článku 4 rozhodnutí;
- pokud jsou výše uvedené smluvní nebo právní formy odlišné pro některé zvláštní odvětví nebo od určité hraniční hodnoty, vysvětlit, pro jaké odvětví nebo od jaké hraniční hodnoty a proč; zejména, zda byla uplatněna zvláštní pravidla pro sociální bydlení a nemocniční péči? Existují nějaké jiné zvláštnosti spojené s poskytováním služeb obecného hospodářského zájmu?
- zpráva by měla obsahovat informace, zda různé pověřovací akty obsahují všechny prvky vyžadované v článku 4, zejména:
  - povahu a délku trvání závazků veřejné služby;
  - označení dotčeného podniku a území;
  - povahu případných výhradních nebo zvláštních práv udělených dotčeným podnikům;
  - ukazatele pro výpočet, kontrolu a hodnocení vyrovnávací platby;
  - opatření směřující k vyloučení a vrácení jakékoli nadměrné vyrovnávací platby.

- vysvětlit s odkazem na každý z výše zmíněných prvků, jaké úsilí bylo vynaloženo za účelem splnit požadavky vyplývající z pověření a jak bylo toto úsilí úspěšné.

## **1.2. VÝŠE VYROVNÁVACÍ PLATBY**

S ohledem na článek 5 rozhodnutí prosím vysvětlíte, jaké pokyny nebo pravidla, včetně účetních, byly podnikům poskytnuty, aby nedocházelo ke křížovým dotacím, aby se zajistilo řádné rozdělení nákladů a vyloučily se nadměrné vyrovnávací platby.

## **1.3. NADMĚRNÉ VYROVNÁVACÍ PLATBY**

S ohledem na článek 6 rozhodnutí prosím vysvětlíte, jak byly v členském státě zavedeny příslušné kontrolní mechanismy; zda byly provedeny státními úředníky nebo za pomoci jiných auditorů; kolik kontrol bylo provedeno v různých odvětvích; jaká jsou hlavní zjištění (kvantitativní, tj. částka a procenta); V případě nadměrné vyrovnávací platby, kolik výzev k vrácení částek bylo vydáno, na jaké částky, a uvést, jaké procento (jak žádostí, tak i částek) bylo úspěšně obdrženo.

## **1.4. SLEDOVÁNÍ A VÝROČNÍ ZPRÁVY**

Článek 7 stanoví, že příslušné údaje musí být uchovávány nejméně po dobu deseti let, aby Komise mohla posoudit jejich slučitelnost s rozhodnutím. Zajišťuje systém podávání zpráv, který Vaše útvary zavedly, že jsou tyto povinnosti splněny?

## **2. ROZSAH POUŽITÍ A STATISTICKÉ INFORMACE O SLUŽBÁCH OBECNÉHO HOSPODÁŘSKÉHO ZÁJMU**

Komise by uvítala všeobecné statistické informace o výši podpor poskytnutých na služby obecného hospodářského zájmu v letech 2006 až 2007 a případně v roce 2008 a rovněž kvantitativní informace. Bylo by užitečné, aby se takové informace poskytovaly s odkazem na každé zvláštní odvětví nebo dílčí kategorii.

V tomto ohledu nejsou vyžadovány informace o individuálních případech, ani podrobný seznam podpor ve formě vyrovnávací platby za závazek veřejné služby, na které se vztahovala výjimka stanovená v rozhodnutí Komise.

Následující seznam by měl být považován za vzorový příklad podávání informací; pokud některé údaje nejsou v členském státě včas k dispozici, mohou být samozřejmě předloženy v úhrnnější nebo odhadované podobě. V takovém případě prosím uveďte, že byly použity odhady a rovněž jaký typ úhrnných údajů byl použit.

- Bylo by užitečné, aby zpráva uváděla dílčí kategorie, pro které veřejné orgány ve Vaší zemi poskytly vyrovnávací platby za závazek veřejné služby, jak je upřesněno v čl. 2 odst. 1 písm. a) až d) rozhodnutí, tj.:
  - V čl. 2 odst. 1 písm. a): vyrovnávací platba za závazek veřejné služby nižší než 30 milionů EUR ročně, poskytnutá podnikům, jejichž průměrný roční

obrat před zdaněním za všechny činnosti nepřesáhl v průběhu dvou rozpočtových let předcházejících roku, kdy byl daný podnik pověřen poskytováním služeb obecného hospodářského zájmu, částku 100 milionů EUR;

- V čl. 2 odst. 1 písm. a): vyrovnávací platba za závazek veřejné služby nižší než 30 milionů EUR ročně, poskytovaná úvěrovým institucím, jejichž celková částka účetní rozvahy za všechny činnosti nepřesáhla v průběhu dvou rozpočtových let předcházejících roku, kdy byla daná úvěrová instituce pověřena poskytováním služeb obecného hospodářského zájmu, částku 800 milionů EUR;
  - V čl. 2 odst. 1 písm. b): vyrovnávací platba za závazek veřejné služby poskytovaná nemocnicím vykonávajícím činnosti, jež daný členský stát označil za služby obecného hospodářského zájmu, bez ohledu na částku;
  - V čl. 2 odst. 1 písm. b): vyrovnávací platba za závazek veřejné služby poskytovaná zařízením sociálního bydlení vykonávajícím činnosti, jež daný členský stát označil za služby obecného hospodářského zájmu, bez ohledu na částku;
  - V čl. 2 odst. 1 písm. c): vyrovnávací platba za závazek veřejné služby poskytování leteckých spojů na ostrovy, přiznaná na základě postupu stanoveného nařízením (EHS) č. 2408/92, na nichž v průběhu dvou rozpočtových let bezprostředně předcházejících roku, v němž bylo vydáno pověření službou obecného hospodářského zájmu, nepřevýšil roční počet cestujících 300 000 osob;
  - V čl. 2 odst. 1 písm. c): vyrovnávací platba za závazek veřejné služby poskytování lodních spojů na ostrovy, přiznaná na základě postupu stanoveného nařízením (EHS) č. 3577/92, na nichž v průběhu dvou rozpočtových let bezprostředně předcházejících roku, v němž bylo vydáno pověření službou obecného hospodářského zájmu, nepřevýšil roční počet cestujících 300 000 osob;
  - V čl. 2 odst. 1 písm. d): vyrovnávací platba za závazek veřejné služby poskytnutá letištím, kde v průběhu dvou rozpočtových let předcházejících roku, v němž bylo vydáno pověření službou obecného hospodářského zájmu, nepřevýšil roční počet cestujících 1 000 000 osob;
  - V čl. 2 odst. 1 písm. d): vyrovnávací platba za závazek veřejné služby poskytnutá přístavům, kde v průběhu dvou rozpočtových let předcházejících roku, v němž bylo vydáno pověření službou obecného hospodářského zájmu, nepřevýšil roční počet cestujících 300 000 osob;
- Navíc by bylo užitečné, aby zpráva obsahovala pro každé odvětví nebo dílčí kategorii definované v čl. 2 odst.1:
- počet příjemců,
  - průměrnou částku vyrovnávací platby,
  - maximální roční částky vyrovnávací platby za služby obecného hospodářského zájmu;

- celkovou částku vyrovnávacích plateb přiznaných ročně v této dílčí kategorii;
- případnou existenci neomezených nebo individuálních záruk;
- pro vyrovnávací platby za dopravu, kde jsou stanoveny hraniční hodnoty pro počty cestujících, celkový, průměrný a maximální objem pro každou dílčí kategorii (letecká doprava, námořní doprava, přístavy, letiště);
  - Pokud jde o námořní dopravu (článek 2 odst. 1 písm.c)), prosím uveďte informace o závazcích veřejné služby a smlouvách;
  - Pokud jde o řízení letišť (článek 2 odst. 1 písm. d)), prosím vysvětlete, jaké jsou činnosti letišť, které představují službu obecného hospodářského zájmu. V případě, že je celkové řízení letišť považováno za službu obecného hospodářského zájmu, prosím uveďte podrobně zejména, proč se Vaše orgány domnívají, že se tomu tak je<sup>2</sup>.
- Zvláštní pozornost by se také měla věnovat sociálnímu bydlení a nemocnicím, pro které rozhodnutí nestanoví žádné hraniční hodnoty; i zde by bylo užitečné, kdyby byly poskytnuty příslušné kvantitativní informace (počet sociálních bydlení, kterým byla v daném roce poskytnuta podpora, počet nemocnic nebo lůžek...).

Pokud by si Váš členský stát přál zdůraznit jiné zvláštnosti nebo obtíže, se kterými se setkal, jako jsou například obtíže spojené s poskytováním služeb obecného hospodářského zájmu podle rozhodnutí, může tak samozřejmě rovněž učinit.

Pokud veřejné orgány ve Vaší zemi **neposkytly** vyrovnávací platbu za závazek veřejné služby v jedné nebo několika výše zmíněných dílčích kategoriích, bylo by užitečné poskytnout informace o jiných nástrojích na podporu činností ve veřejném zájmu (přímá podpora uživatelům, přímé poskytování služeb státem atd.). Můžete poskytnout krátký popis těchto nástrojů a oblastí, ve kterých se používají.

Při poskytování vyrovnávacích plateb za závazek veřejné služby vycházíte ze samotného rozsudku ve věci Altmark, abyste posoudili, zda vyrovnávací platba představuje státní podporu či nikoliv? Nebo vycházíte z rozhodnutí, abyste určili, že vyrovnávací platba je státní podporou, ale je vyjmuta z povinnosti oznámení? Nebo vycházíte z obecného právního rámce Společenství? Takové informace by také mohly být užitečné. V každém případě prosím uveďte dotčená odvětví a příslušné úhrnné částky.

V případě, že byl použit právní rámec Společenství, z jakého důvodu nebylo možné použití rozhodnutí? Týkaly se důvody vedoucí k oznámení hraničních hodnot (výše vyrovnávací platby, průměrný obrat, přeprava cestujících atd.) stanovených v rozhodnutí,

---

<sup>2</sup> Pokud jde o státní podpory v odvětví dopravy, viz oddíl 3.2.2 Činnosti letišť, které představují hospodářské služby veřejného zájmu Pokynů Společenství pro financování letišť a pro státní podpory na zahájení činnosti pro letecké společnosti s odletem z regionálních letišť, Úř. věst. C 312 ze dne 9. prosince 2005, s.1.

obtíží spojených s jeho použitím, zajištění právní jistoty pro orgán přiznávající vyrovnávací platbu nebo jiných důvodů?

### **3. RŮZNÉ**

Máte jakékoli další připomínky k dalším otázkám, které nebyly zahrnuty v předchozích bodech, popřípadě k obtížím, se kterými jste se setkali při používání rozhodnutí a právního rámce? Prosím poskytněte nám je v rámci Vaší zprávy.